

1884-12-08

AFSENDER

Theophilus Hansen

MODTAGER

J. C. Jacobsen

FAKTA

Type:
Brev

Sprog:
Dansk

Afsendersted:
Wien

Modtagersted:
København

Arkivplacering:
Carlsberg arkiv. Familiearkivet, F4

Emneord:
Frederiksborg Slot,
Mæcenvirksomhed

DOKUMENTINDHOLD

Theophilus Hansen beklager, at det ikke er lykkedes ham at skaffe den nødvendige tilladelse til at fremstille en kopi af Grev Rantzaus rustning i Ambrasser Samlingen.

TRANSSKRIFTION

Wien d 8 December 1884

Høistærede Herr Kapitain Jacobsen!

Naar jeg først nu lader Dem høre noget fra mig, efter al den Venlighed De viiste mig medens mit Ophold i Kjøbenhavn, for hvilken jeg hermed udtaler min hjerteligste Tak, saa haaber jeg at De undskylder mig, naar jeg siger Dem, at jeg uafladelig var beskjæftiget med de Udkast, saavel til Slottet, som til en Rigsdagsbygning, som jeg har lovet at gjøre for min kjære Fødebye. Dog dette kunde ikke afholde mig fra, at gjøre hvad der stod i min Magt for at opfylde det Ønske hvormed De betroede mig, da vi talte om Frederiksborg Slot, som nu er saa lykkelig restaureret og, dette for største Delen i følge Deres ubegrændsede Opofrelse. Ja Deres Højvelba[a]renhed kan være stolt af, hvad de har sadt

igjennem; men De vil endnu gaa videre og, vil forsyne Slottets Samlinger med en Vaabensamling, en Tanke, som De meddelte mig, da jeg besøgte Dem og, ved samme Leilighed sagde mig, at De i Ambrasser Samlingen her havde seet to original Rustninger af Grev Ransau, som De ønskede afkopieret, for at blive opstillet i Slottets Vaabensamling og, at, Det havde fundet en Italiener, som havde tilbudt sig, at forfærdige en nøiagtig Kopie deraf, saafreemt man kunde erholde Tilladelsen til at gjøre den hertil nødvendige Studier, som et saadant Arbeide forlanger.

Jeg har nu strax efter at være vendt tilbage, henvendt mig til Directeuren for Samlingen, for at udvirke den Tilladelse, da han imidlertid sagde mig, at jeg for at erholde denne, maatte henvende mig til det kgl. Overhofmester- Amt, saa gjorde jeg dette, da jeg troede, at det uden Tvivl vilde blive bevilliget.

Den medfølgende Skrivelse, som jeg hermed sender Dem bevise desværre, at jeg har taget Feil, hvad jeg af Hjertet beklager. I næste Uge, naar som jeg

haaber, indtræffer i Kjøbenhavn, skal mit første Besøg være hos

J. C. JACOBSENS ARKIV
CARISBERGFONDET

Dem.

Med min ærbødigste Hilsen til Deres ærede Frue og med
Forsikringen om min største Høiagtelse forbliver jeg
Deres Høivelbaarenheds
ærbødigste
Th. Hansen

C.M.

Wien 28 December 1884.

Älskade förälder till Augustin Jacobsen!

När jag föregående år läste den stora brevet från
mig, efter att den kändes att de måste mig med
mitt hjerta: Lyckades jag för vilken jag förmodade
utkastar min fjärligaste del, som svarar jag att de
sändt till mig, när jag fick den, att jag verkligen
var betydligt glad med de utkast, som till till, som
till en riksdagsbyggnad, som jag för lovat att göra
för min bygd. De alla kunde icke af-
falden mig som, att göra frad den stad: min
Maga för att utfylla det kasta förmodade de bekräftade
mig, de vi till den Frederiksborg. Till mig en
sär- lyckelig orsaksvord, det för gånge Valen,
i följande avseende på de utkast. I denna
jämförelse kan man se gånge af. som de för gånge

igjennem, men de med endnu gaa videre og, vil
forfølge Nollas Paulinger med en Aarbenfæmning
en Tunde, som de meddeelte mig, da jeg besøgte Arent
og med sinnes Leilig for sigte mig, at de i Arents
Paulinger for første gang te sig med sigtning og
som Rensar, som de sigtede efter sig, for et bliv
oplyst: Nollas Aarbenfæmning og, at de første fundet
en Italiener, som først tilbød sig, at professor
en uioyelig sigte, som professor man kunde oplyde
Eilendelsen til at for sigte uioyelig sigte, som
at første Arbejde forlangt.

Jeg for mig selv efter at være med til sigte, som med
mig til Arents for Paulinger, for et uioyelig
den sigtende Eilendelsen, da jeg imidlertid sigte
mig, at jeg for et oplyde dem, men da professor mig
til det sigte Arents - Arent, som sigte sig sigte, da jeg
sigte, at det uioyelig sigte vilde bliv uioyelig.

Den med sigtende sigte, som sigte sigte, som
sigte sigte, og jeg for sigte sigte, som sigte
sigte sigte. I sigte sigte, som sigte sigte

J. C. JACOBSENS ARKIV
CARISBERGFONDET

Jaar, indkøbt: Ljebusform. Skal med første
besøg være for dem.

Med min ærbødige hilsen til alle samt
Loven og med ønske om at alle
jeres helpe forblive i

Deres tjenstlige

ærbødige

H. Hansen